

**NEWS**

Hei ass se dann elo déi éischt Editioun vum "Kéisblat" fir d' Scoutsjoer 2016-2017. Des Zäitschréft ass fir all Member, mee och ganz wichteg fir Iech Elteren, well dir fannt hei vill Informatiounen iwwert d'Aktivitéiten, de Grupp, an an an...  
Versuergt et gutt, well dir braucht et ganz Trimester, och fannt dir et um Facebook an demnächst op onser Homepage "muma.lu".  
Geplangt ass och se via Email un iech ze schécken.  
D' Redaktioun wënscht iech vill Spaass beim Liesen an e flott Scoutsjoer.



Wikinger Mais um Pow-Wow '16 FNEL zu Diddeleng

*Dans le « Kéisblat », vous trouvez toutes les informations nécessaires concernant le groupe, ses activités, et bien plus. Il s'adresse à tous les membres, mais aussi pour tous les parents. Il est important de le conserver pour ne pas manquer les dates des activités, etc. Vous pouvez aussi le trouver sur notre page Facebook et bientôt sur notre site « muma.lu ». On envisage aussi de vous l'envoyer via email. La rédaction vous souhaite une bonne lecture et une formidable année 2016-17.*

**Explications pour les logos en haut des différents articles du „Kéisblat“**



= informations pour les louveteaux (8 à 11 ans)



= informations pour les scouts (11 à 15 ans)



= informations pour les explorer (15 à 18 ans)



= informations de la part de notre amicale



## de Maus shop

Ons Polo'en kënn dir de 17. September ´ 16  
no der Versammlung uprobéieren a bestellen.

Kape fir 15€ an Tase fir 5€ krit dir direkt.



*Samedi, le 17 septembre 2016, vous pouvez venir essayer  
les t-shirts et les commander après la réunion.*

*Les casquettes à 15€ et les tasses à 5€ sont déjà disponibles.*



De Vademecum (Wëllef) fir 10€ an  
d' Scoutsbichelchen (Scouten) fir 11€  
krit dir och an der éischter  
Versammlung ze kafen; bezuelen  
kënn dir op der Plaz.



*Le "Vademecum" (louveteaux) pour 10€ et le  
"Scoutsbichelchen" pour 11€ sont aussi en vente  
lors de la première réunion.*



## de FNEL's shop



Pour tout article uniforme et autre accessoire scout,  
le Scout-shop de la FNEL est ouvert tous les jeudis,  
sauf vacances et jours fériés,  
de 17:00hrs à 19:00hrs.

61A, rue de Trèves à Luxembourg-Cents



# Ons éischt Versammlung

Hallo léif Wëllef, Scouten, Explorer, Senior Scouten a Cheffen  
Hallo léif Elteren

No der Summerpaus starte mir d' Scoutsjoer 2016-17 mat enger  
Informatiounsversammlung, de 17.09.16 vun 10:00-12:00 Auer



an onsem Home (8 rue du Moulin) zu Munneref  
wou dir all sollt do sinn,  
**dat heescht och dir léif Elteren,**  
well dir kritt

all néideg Infoen wvert de Grupp, déi nei Cheffestruktur,  
d' Aktivitéiten, d' Kéisblat an nach villes méi.

D' Fiche médicale, déi an dësem Kéisblat dobäi läit, sinn ausgefëllt matzebréngen  
a mat enger Copie vun der Impfkaart mat an d' Versammlung ze bréngen.

tenue: Uniform!!!

Wien net komme kann, soll sech beim Fränz Nau (Haathee)  
um Telefon 621266407 ofmellen

Chers louveteaux, scouts, explorer, senior scouts et chefs  
Chers parents



Après la pause d' été, nous démarrons l' année scout 2016-17 avec une réunion d'information le 17.09.15,  
où **la présence des parents est très souhaitée**. Vous y recevrez toutes les informations concernant le  
groupe, la nouvelle structure des chefs, nos activités, notre journal le Kéisblat, et bien plus.

Merci de remplir la fiche médicale, ainsi que la fiche d' inscription, jointes dans ce Kéisblat  
et de l' amener ensemble avec une copie de la carte de vaccination pour la réunion.  
En cas d' absence, merci de contacter Fränz Nau (Haathee)





## Le chef de groupe et ses adjoints



Fränz Nau  
chef de groupe  
Haathee entrepreneur  
Tél: 621266407  
fnau@pt.lu



Hengi Schreiner  
Chef de groupe adj.  
Oustiti modeste  
Tél: 621166470  
henri.schreiner@education.lu



Carlo Schott  
chef de groupe adj.  
Morse fonceur  
Tél: 621167872  
carlo@marbrerie-schott.lu

---

## Souchen, Ofmellen a Bezuelen

Et ass **IMMENS WICHTEG**, dat d'Souchen ausgefëllt zeréckgeschéckt ginn virun der Aktivitéit !! Grad sou wichteg ass et och, dat dir iech bei ärem resp. Chef ofmellt, wann dir net an eng Versammlung, etc komme kënt.

Dëst aus organisatoresche Grënn, mä och wéinst der Assurance.

Vergiesst och **NET** är Aktivitéiten am Délai ze bezuelen:

Compte vun de Munnerefer Mais IBAN LU19 0030 8721 8794 0000

*Il est très **IMPORTANT** de toujours renvoyer la souche remplie pour chaque activité. De même il est **IMPORTANT** d'informer le chef respectif en cas de non-participation à une réunion, sortie, etc  
Ceci pour des raisons d'organisation, mais aussi d'assurances !!*

*Ne pas oublier de payer les activités dans les délais requis, non plus :  
compte des Munnerefer Mais IBAN LU19 0030 8721 8794 0000.*

Adresse pour tout courrier :  
Munnerefer Mais /co Fränz Nau  
8, rue Dr Schumacher  
L - 5654 Mondorf-les-Bains



## Vizfest, Floumaart an Energy-Day



**KlimaPakt**  
meng Gemeng engagéiert sech



**FUN MEETS ...  
ENERGY DAY!**

**MONDORF-LES-BAINS**  
**18. September 2016**  
Place des Villes Jumelées

09:00	Kanner a Famillje Floumaart
09:00	Vizfest Scouten
10:00	Offiziel Ouverture Energy Day
11:30	4. offiziel Lëtzebuerger Grillmeeschterschaft

Rendez-vous: ab 09:30 Auer op eisem Stand a Schluss ass um 17:00 Auer  
D` Souche ass mat an déi éischt Versammlung ze bréngen  
oder via email un [fnau@pt.lu](mailto:fnau@pt.lu) ze schécken  
Matzebréngen, e bësschen Täschegeld  
Unzedoen ass d'Uniform

Wëllef kommen a Begleedung vun den Elteren (keen Encadremen firgesinn).

D` Scouten hëllefen beim Verkaf an am Service matt. Wie seng Spillsaachen well verkafen  
(d` Geld ass fir iech), dierf dat bei ons um Stand maachen,  
einfach op der Souche unzeechnen, fir dat mir wëssen, wivill Plaz mir brauchen.

*Les louveteaux viendront avec leurs parents (pas d'encadrement prévu). Les scouts aideront dans le service  
et dans la vente, ceux qui souhaitent vendre leurs jouets, peuvent le faire sur notre stand  
(à marquer sur la souche).*

*Uniforme à mettre et un peu d'argent de poche à apporter, la souche est à apporter pour la première réunion  
ou à envoyer à [fnau@pt.lu](mailto:fnau@pt.lu).*



8-11 ans

## d'Wëllefchersbranche

Ons Versammlunge si Samstes vun 10-12 Auer am Home am Millwee zu Munneref. Wien net komme kann, MUSS sech beim Michi (Thou) um Tel: 691299293 ofmellen - min 1 Stonn virdrun.

*Les réunions sont les samedis de 10 à 12 hrs dans notre home rue du Moulin à Mondorf. En cas d'absence, il faut contacter Michi (Thou) au tél: 691299293 - au moins 1 heure avant l'activité.*

D'Cheffe vun der Branche:



Michi Tibor (Thou)  
Chef de meute  
Pica patiente  
Tél: 621299293  
tibimi@gmx.net



Céline Wagner (Kaa)  
Chef de meute adj.



Ella Stone (Daerzee)  
Chef de meute adj.



Hengi Schreiner Baloo  
Chef de meute adj.  
Ouistiti modeste



Fränz Nau (Haathee)  
Chef de meute adj.  
Haathee entrepreneur



Schong-Guill Claudine  
(Raschka)

## dem Wëllefche seng 5 Saachen



fir all Aktivitéit muss de Wëllefche seng 5 Saachen dobäi hunn an de Foulard  
les 5 affaires du louveteau et le foulard sont à apporter  
lors de **chaque** activité  
(Uniform nëmme wann et an der Invitatioun gefrot gëtt)  
(l'uniforme complet seulement si demandé dans l'invitation)

Vademecum Bic, Notizblock,  
1m Ficelle (net ze dënn/pas trop fine)  
Nuesschnappech aus Stoff (mouchoir en tissu)





8-11 ans

## programme trimestriel pour louveteaux

### Septembre

Sa 17	première réunion	(10:00-12:00)
Di 18	Vizfest (pas d'encadrement - seulement en accompagnement des parents !!!)	
Sa 24	réunion „bring a friend“	(10:00-12:00)

### Octobre

Sa 01	sortie montée à Sanem (Suessem)	(09:00-16:30)
Sa 08	réunion	(10:00-12:00)
Di 09	journée commémorative	(11:00-12:30)
Sa 15	réunion	(10:00-12:00)
Sa 22	réunion	(10:00-12:00)
Di 23	marche gourmande - voir flyer (seulement en accompagnement des parents !!!)	
Sa 29	pas de réunion	

### Novembre

Sa 05	pas de réunion	
Ve 11	assemblée générale (19:00-21:00) (seulement en accompagn. des parents !!!)	
Sa 12	sortie badge nature	(09:00-17:00)
Sa 19	réunion	(10:00-12:00)
Sa 26	sortie groupe patinoire Kockelscheuer	(09:00-15:00)

### Décembre

Sa 03	réunion au marché de Noël	(10:00-12:00)
Sa 10	réunion au marché de Noël	(14:00-16:00)
Sa 17	réunion au marché de Noël	(10:00-12:00)
Sa 24	pas de réunion	
Sa 31	pas de réunion	



**EN CAS D'EMPÊCHEMENT, merci de contacter Michi Tibor (Thou)  
(Tél: 621299293) tibimi@gmx.net**



11-15 ans

## d'Scoutsbranche

Ons Versammlung si Samstes vun 10-12 Auer am Home am Millwee zu Munneref. Wien net komme kann, MUSS sech beim Felix um Tel: 621223240 ofmellen - min 1 Stonn virdrun.

*Les réunions se tiendront les samedis de 10 à 12 hrs dans notre home rue du Moulin à Mondorf. En cas d'absence, il faut contacter Felix au tél: 621223240 - au moins 1 heure avant l'activité.*

D'Cheffe vun der Branche:



Felix Baskewitsch  
chef de troupe  
Tél: 621223240  
felix4hd@gmail.com



Alexandra Bruls  
chef de troupe adj.



Laura Brosset  
chef de troupe adj.



Max Thoss  
chef de troupe adj.



Carlo Schott  
chef de troupe adj.  
Morse fonceur



Erwan Entringer  
chef de troupe adj.



Fränz Nau (Haathee)  
Chef de troupe adj.  
Haathee entrepreneur



An all Versammlung an aner Aktivitéit soll dir e Bic, klenge Block an d' Scoutsbichelchen dobei hun, sou wéi och ëmmer de Foulard. Déi ganz Uniform nëmmen dann, wann et an der Invitatioun gefrot gëtt.

*A apporter crayon, petit bloc et "Scoutsbichelchen" lors de chaque réunion ou autre activité, ainsi que le foulard du groupe.*

*L'uniforme complet est à mettre si indiqué dans l'invitation.*



11-15 ans



## programme trimestriel pour scouts

### Septembre

Sa 17	première réunion	(10:00-12:00)
Di	Vizfest, Energy Day, Kannerfloumaart	(09:00-17:00)
Sa 24	réunion „bring a friend“	(10:00-12:00)

### Octobre

WE 01-02	weekend montée à Sanem (Suessem)	
Sa 08	réunion	(10:00-12:00)
Di 09	journée commémorative	(11:00-12:30)
Sa 15	réunion	(10:00-12:00)
Sa 22	réunion	(10:00-12:00)
Di 23	marche gourmande - voir flyer (seulement en accompagnement des parents !!!)	
WE 29-30	weekend Halloween à Mondorf	

### Novembre

Sa 05	pas de réunion	
Ve 11	assemblée générale (19:00-21:00) (seulement en accompagn. des parents !!!)	
Di 13	visite musée des mines à Rumelange	(12:45-18:00)
Sa 19	réunion	(10:00-12:00)
Sa 26	sortie groupe patinoire Kockelscheuer	(09:00-15:00)

### Décembre

Sa 03	réunion au marché de Noël	(14:00-16:00)
Sa 10	réunion au marché de Noël	(10:00-12:00)
Sa 17	réunion au marché de Noël	(14:00-16:00)
Sa 24	pas de réunion	
CA 27-30	camp de Noël	
Sa 31	pas de réunion	



**EN CAS D'EMPÊCHEMENT, merci de contacter Felix Baskewitsch  
(Tél: 621223240) felix4hd@gmail.com**

## d'Explorerbranche

Ons Versammlunge si Samstes vun 13-15 Auer am Home am Millwee zu Munneref. Wien net komme kann, MUSS sech beim Felix um Tel: 621223240 ofmellen - min 1 Stonn virdrun.

*Les réunions se tiendront les samedis de 13 à 15 hrs dans notre home rue du Moulin à Mondorf.  
En cas d'absence, il faut contacter Felix au tél: 621223240 - au moins 1 heure avant l'activité.*

D'Responsabel vun der Branche:



Felix Baskewitsch  
Resp. unité explorer  
Tél: 621223240  
felix4hd@gmail.com



Hengi Schreiner Baloo  
Assistant resp. unité explorer  
Tél : 621166470  
henri.schreiner@education.lu  
Oquisti modeste

An all Versammlung an aner Aktivitéit soll dir e Bic, klenge Block dobei hun  
, sou wéi och de Foulard

Déi ganz Uniform nëmmen dann, wann et an der Invitatioun gefrot gëtt.

*A apporter crayon, petit bloc et "Scoutsbichelchen" lors de chaque réunion ou autre activité. L'uniforme complet est à mettre si indiqué dans l'invitation.*



## programme trimestriel pour explorer

### Septembre

- Di 18 réunion des chefs FNEL (09:00-17:00)  
Sa 24 réunion „bring a friend“ (13:00-15:00)

### Octobre

- WE 01-02 weekend montée à Sanem (Suessem)  
Sa 08 réunion (13:00-15:00)  
Di 09 journée commémorative (11 :00-12:30)  
Sa 15 réunion (13:00-15:00)  
Di 23 marche gourmande - détails suivront  
WE 29-30 weekend Halloween à Mondorf

### Novembre

- Sa 05 pas de réunion  
Ve 11 assemblée générale du groupe (19:00-21:00)  
Di 13 visite musée des mines à Rumelange (12:45-18:00)  
Sa 19 réunion (13:00-15:00)  
Sa 26 sortie groupe patinoire Kockelscheuer (09:00-15:00)

### Décembre

- Di 04 réunion au marché de Noël (14:00-17:00)  
Di 11 réunion au marché de Noël (10:00-13:00)  
Di 18 réunion au marché de Noël (14:00-17:00)  
Sa 24 pas de réunion  
CA 27-30 camp de Noël  
Sa 31 pas de réunion



**EN CAS D'EMPÊCHEMENT, merci de contacter Felix Baskewitsch  
(Tél: 621223240) felix4hd@gmail.com**



## Sortie Montée 01.10.16

Chers Louveteaux,

Voici les informations pour la sortie de la montée pour les louveteaux le **samedi 01.10.2016**.

**9h15** Rendez-vous à Mondorf au grand parking devant l'arrêt de bus Christophorus

**18h00** Retour Mondorf à la même place

La montée est organisée à Sanem.

**À amener** : Bidon, gamelle, chaussures de marche, vêtements selon le temps

**Prix** : 4€ veuillez s.v.pl. apporter au plus tard le jour même

**Délai d`inscription** : 24.09.2016 !!!!!

Veillez s.v.p. envoyer un **SMS** à Michi au numéro 621 29 92 93 pour inscrire votre enfant et apporter la souche d`inscription pour le 01.10.2016 le jour même.

Merci

Patte gauche  
Equipe louveteaux





## Weekend Montée 01-02.10.16

Chers Scouts, Chers Explorer

Voici les informations de la montée pour les scouts le **week-end du 01.10.-02.10.2016.**

**Sa 9h15** Rendez-vous à Mondorf au grand parking devant l'arrêt de bus Christophorus

**Di 15h30** Retour **Bettembourg Gare**

La montée se déroulera à Sanem.

**À amener** : Bidon, gamelle, chaussures de marche, vêtements selon le temps, sac de couchage, vêtements de rechange, affaires de toilette

**Prix** : **25€** à virer sur le compte des Munnerefer Mais IBAN LU19 0030 8721 8794 0000

**Délai d`inscription** : **24.09.2016 !!!!!**

Veuillez s.v.p. envoyer un **SMS** à Felix au numéro 621 223 240 pour inscrire votre enfant et apporter la souche d`inscription pour le 01.10.2016 le jour même.

Merci

Patte gauche  
Equipe scoute et explorer





## Sortie Naturbadge a Baamplanzaktioun 12.11.16

Léif Wëllef

Ons Natur ass ons wichteg an dofir sidd fir häerzlechst agelueden op dëser Wëllefcher-Sortie deelzehuelen, wou mir um Naturbadge schaffen an donieft och un der Baamplanzaktioun vun der Gemeng deelhuefen.

Samstes, den 12. November 2016

Rendez-vous ass um 9 Auer bei der Gemeng zu Munneref,  
wou mir och nees géint 5 Auer zerécksinn.

Evt ännert d'Auerzeit nach, soubal mir méi konkret Informatiounen vun der Gemeng kruten.

Mir sinn all an Uniform an hu fest Schong un.

Dobei hu mir eise Rucksack mat Waaasserbidong, Pic-Nic an ons 5 Saachen.

Ugemellt bass du, wann s du deng Souche bis den 11. November 2016 op déi offiziell Adresse vum Grupp schécks, oder se an der Versammlung ofgëss.

Aer Wëllefchercheffen

Chers louveteaux

La nature nous est important et c'est pourquoi on va passer toute une journée spécialement sous ce thème, où on travaillera sur notre badge nature et on participera à l'action plantation d'arbres, organisée par notre commune.

Samedi, le 12 novembre 2016

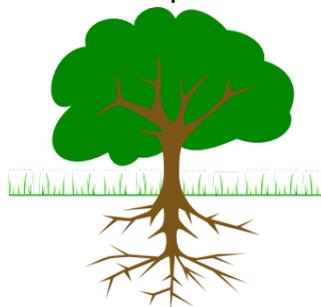
Rendez vous : 9 :00 hrs devant la commune, où on sera aussi de retour vers 17 :00 hrs

À mettre uniforme et chaussures solides

À amener petit sac à dos avec pic-nic, bidon à eau et les 5 outils du louveteau

Pour participer, il faut envoyer la souche avant le 11 novembre 2016 à l'adresse officielle du groupe, l'amener lors d'une réunion.

Les chefs des louveteaux



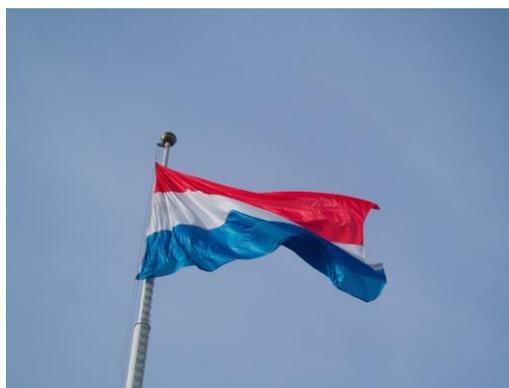


## Journée commémorative 9.10.16

Als Scouten huele mir selbstverständlech un den Erënnerungsfeierlechkeete vun der Gemeng deel, fir un d' Affer aus den 2 Weltkriecher ze denken

Rendez-vous ass den  
9. Oktober um 11 Auer  
virun der Munnerefer Kierch

Schluss ass géint 12:30  
bei der Munnerefer Gemeng



Wien net komme kann MUSS sech beim Fränz Nau (Haathee) ofmellen um  
621266407 oder email un [fnau@pt.lu](mailto:fnau@pt.lu)  
Mir sinn all a kompletter Uniform do

*En souvenir des victimes des 2 guerres mondiales, notre groupe participera  
aux festivités de commémoration de la commune de Mondorf.  
En cas d'absence, merci de contacter Fränz Nau (Haathee)*





## Sortie groupe Schlittschong fueren 26.11.16

Léif Wellefcher, léif Scouten, léif Explorer, léif Cheffen

De **26.11.2016** gin mir all zesummen als Gruppensortie op d'Kockelscheier Schlittschong fueren. Et wier immens flott, wann dir alleguer kéint matgoen!

**9h** Rendez-vous zu Munneref um grouse Parking beim Busarrêt Christophorus

**15h** Retour Mondorf op der selwechter Plaatz

**Prais 8€** (Bus, Entrée 2 € fir < 15 ans 3 € fir > 15 ans + location patins 2,5€ + boissons)

**Bréngt iech w.e.g. e Pic-Nic mat fir an der Mëttesstonn.**

Denkt drun iech waarm unzedoen, Händchen, Mutz, Schal an en 2. Puer Strëmp anzepaacken.

Dot och w.e.g. äer **Uniform** an äeren **Foulard** un.



Unmeldung bis spéitstens den 19.11.2016 iwer **SMS** um Tel.: 621299293 beim Michi (Thou).

---

Chers louveteaux, chers scouts, chers explorers, chers chefs

Le **26.11.2016** nous allons tous partir en sortie de groupe à la patinoire de Kockelscheuer. Ce serait formidable si vous tous pouviez y participer tous.

**9h** Rendez-vous à Mondorf au grand parking devant l'arrêt de bus Christophorus

**15h** Retour Mondorf à la même place

**Prix 8€** (bus, entrée 2 € pour <15 ans, 3 € pour >15 ans + location patins 2,5€ + boissons)

**Veillez s.v.pl. apporter un pic-nic pour le déjeuner.**

Pensez à mettre des vêtements chauds, des gants, un bonnet, une écharpe et à apporter une 2e paire de chaussettes.



**Uniforme et foulard obligatoires.**

Inscription jusqu'au 19.11.2016 via **SMS** au Tel.: 621299293 chez Michi (Thou).



Scoutweekend 29-30.10.16

## W-E HALLOWEEN 2016 FIR SCOUTEN AN EXPLORER



DEN 29. AN 30. OKTOBER 2016 GËTT E  
SCHRECKENSERLIEFNIS FIR D'SCOUTEN AN D'EXPLORER.

WANN'S DE DECH TRAU'S MATZEMAACHEN DANN MELL DECH UN. ANDEEMS DU DEM FELIX ENG  
SMS UM 021223240 SCHÉCKS AN DENG SOUCHE MAT AN D'VERSAMMLUNG BRÉNGS ODER SE  
UN D'ADRESSE VUM GRUPP (TITELSÄIT KÉISBLAT) ERASCHÉCKS.

6.66 € SINN OP DE KONTO VUN DE MÜNNEREFER MAIS IBAN LU19 0030 8721 8794 0000 ZE  
IIVIVERWEISEN. ALL DËST MUSS BIS DEN 20TEN OKTOBER GEMAACH SINN, SOSS VERPASST DU  
ENG SPANNEND AN ONVERGIESSLECH AVENTURE.

MIR TREFFEN ONS UM 17:17 AUER AN ONSEM HOME. WOU DE SCHLUSS GÉINT 11:11 AUER ASS  
FIR DE GRUSCHEL-WEEKEND SELIVER HUELT DER DEM WIEDER UGEPASSTE KLEEDER MAT, SOU  
WËI RUCKSAACK, SCHLOFSAACK, CARRYMAT, PYJAMA, WÄSCHGESCHIER, SCHLAPPEN,  
ERSATZKLEEDER, GAMELLE, BIDON, BESTECK, BECHER, KICHENDUCH. MIR KOMMEN ALL AN  
UNIFORM A FESTE SCHONG. DONIEWT BRÉNGT JIDEREEN ENG VERKLEEDUNG FIR HALLOWEEN  
MAT.

FIR D IIVIVERLIEVEN VUM WEEKEND ASS NET GARANTEIERT. DOFIR AIVER GEESCHTER A HEXEN  
ÄER SCOUTSCHEFFEN



Weekend Halloween dans notre home à Mondorf du 29 au 30 octobre 2016

A s'inscrire en envoyant un SMS et envoyer la souche à l'adresse du groupe (voir première page  
du Kéisblat, resp. remettre à la prochaine réunion). À virer 6.66€ sur le compte (voir en haut).

Le tout à faire pour le 20 octobre '16.

Matériel : Sac à dos, sac de couchage, carrymat, pyjama, affaires de toilette, gamelle, couvert,  
gobelet, essuie cuisine, bidon, vêtements de rechange, pantoufles, vêtements selon le temps. A  
mettre uniforme et souliers solides, déguisements pour Halloween

Vos chefs de branche



## Visite Musée des Mines 13.11.16



Hallo Scouten an Explorer

Entdeckt mat ons, wéi fréier d'Eisenäerz aus dem Bierg geholl gouf a wéi haart des Aarbecht fréier war. Eng interessant a léierräich Visite waart op iech den 13. November 2016 an der Minière zu Rëmeleng. Op kee Fall ze verpassen!!

Rendez-vous ass um 12:45 Auer op der Gare zu Beetebuerg (pünktlech sinn!!!)  
Retour ass do nees um 18:00 Auer

Natierlech an Uniform, fest Schong, Jackett oder Fleece (an der Minière sinn 10 Grad Celsius). Unzemellen an deem s du deng Souche bis allerspéitstens 4. November un d'Gruppenaddress schécks oder se mat an d'Versammlung bréngs an 14€ (Transport, Visite an 1 Gedränk) bis de selwechten Datum op de Konto vun de Munnerefer Mais IBAN LU19 0030 8721 8794 0000 iwwerweis.

Bescht Gréiss  
Scouten an Explorercheffen



Salut les scouts etz explorer

Venez découvrir avec nous la vie des anciens mineurs de la minière de Rumelange. Une visite dans la montagne vous attend, où vous recevrez beaucoup d'informations intéressantes. A ne surtout pas manquer !!

Rendez-vous : 12:45 Gare Bettembourg (soyez ponctuels)  
Retour : 18:00 Gare Bettembourg

Tenue : Uniforme, chaussures solides, veste/fleece (température dans la minière : 10\* Celsius)  
Inscrivez-vous en envoyant la souche à l'adresse du groupe, resp. en amenat lors d'une réunion et virer la somme de 14€ (transport, visite et 1 boisson) au compte des Munnerefer Mais IBAN LU19 0030 8721 8794 0000 et tout ceci jusqu'au 4 novembre 2016.

Chaleureusement  
Les responsables des branches scoutes et explorers





## Versammlunge während dem Krëschtmaart 2016

---

*Modifications de l'horaire des réunions  
durant les 3 weekends de décembre 2016.  
Les réunions auront lieu au marché de Noël.*

<i>Samedi 03.12.16</i>	<i>louveteaux: 10:00-12:00</i>	<i>scouts: 14:00-16:00</i>
<i>Dimanche 04.12.16</i>	<i>explorer: 14:00-17:00</i>	
<i>Samedi 10.12.16</i>	<i>louveteaux: 14:00-16:00</i>	<i>scouts: 10:00-12:00</i>
<i>Dimanche 11.12.16</i>	<i>explorer: 10:00-13:00</i>	
<i>Samedi 17.12.16</i>	<i>louveteaux: 10:00-12:00</i>	<i>scouts: 14:00-16:00</i>
<i>Dimanche 18.12.16</i>	<i>explorer: 14:00-17:00</i>	

*en cas d'absence, le chef respectif est à contacter  
à porter le foulard*

---





## Wantercamp Zäitrees 27-30.12.16

Vun der Vergaangenheet bis an d'Zukunft soll eise Wantercamp 2016 féieren. Aktivitéiten am Thema fréier bis muer gi gebueden.

Reservéier elo schonns den Datum fir dass du eng Plaz an eiser Zäitmaschinn kriss an alles kanns mat entdecken.

Wéini: nach an dësem Joer am Mount Dezember vum 27-30ten

Wou a soss weider Detailer krit dir an engem spéidere Courier matgedeelt

d'Expeditionsteam vun der Scouten an Explorerbranche



L'aventure du camp d'hiver nous amènera du passé au futur. Pleines d'activités sur le thème "de hier jusqu'au futur" sont proposées.

Réserve déjà maintenant cette la date afin d'avoir une place dans note machine à traverser le temps

Date à marquer : 27-30 décembre 2016

Plus de détails parviendront plus tard



L'équipe d'explorateurs des branches scouts et explorers





## Summercamp Sauvage 2017 2-12.8.17

Léif Scouten, Explorer a Cheffen.

Dir krut virun der Vakanz d'Zéitung « de Wëllen » vun der FNEL geschéckt mat der Invitatioun fir op de Summercamp 2017, wou mir zesummen mat den aneren FNEL's Gruppen flott Deeg zu Coburg an Däitschland wäerte verbréngen.

Chers scouts, explorers et chefs,

Avant les vacances, vous avez reçu le journal « De Wëllen » le sauvage » de notre fédération avec l'invitation pour le camp d'été 2017, où on va passer des journées inoubliables ensemble avec les autres groupes de la FNEL à Coburg en Allemagne,

**Camp fédéral (02. August - 12. August 2017)**

# Saubage 2017

**Prais/Prix : 500€**

1. Acompte de 100€ bis den (jusqu'au) 17.10.2016 (non remboursable)

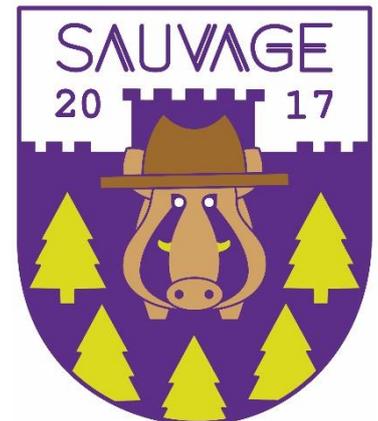
FNEL-Camp fédéral 2017

BGL LU72 0030 3049 5319 0000 !!!!!

**F**ir beim Sauvage 2017 kënnen mat dobäi ze sinn, muss du bis spéitstens de 17. Oktober 2016

deng Souche un d'Address vum Grupp ageschéckt hun, resp bei engem Chef ofgin an den eischen Acompte iwerwissen ass.

**P**our pouvoir participer au Sauvage 2017, il faut que tu renvoies ta souche jusqu'au 17 octobre 2016 à l'adresse du groupe, resp la remettre à ton chef scout et que tu le virment de l'acompte a été effectué.





Ons Amicale

## Hunneg a Limoncello/Orancello

Ons Amicale verkeeft selwergemaachten Limoncello an Orancello fir 15€ d'Fläsch vun 75cl a vun eise Béien produzéierten Hunneg fir 4€ 250gr



Ze bestelle beim  
Fränz Nau um Tel: 621266407

### Assemblée Générale du Groupe et de l'Amicale

Notre assemblée générale ordinaire du groupe  
aura lieu  
vendredi, le 11 novembre 2016 à 19:00  
à Mondorf  
(le lieu exact sera communiqué  
ultérieurement)

tous les membres, leurs parents,  
ainsi que tous nos amis y sont cordialement  
invités



D'MAUS, DÉI SEET



### SPONSORING TOTAL

Notre groupe a engagé un partenariat avec la firme TOTAL dont le principe est le suivant:

chaque membre ou sympathisant de notre groupe qui se ravitaille en carburant ou épicerie sur le site de **Mondorf, Schengen** ou **Windhof** s'annonce lors de son passage en caisse.

Il lui suffit de dire qu'il est membre ou sympathisant de notre association.

Le(a) caissier(ère) note cette information dans la comptabilisation interne de la Station et, à intervalles réguliers, un décompte est fait: c'est-à-dire sur le montant total de ces transactions, la firme TOTAL revire une certaine commission au profit de notre groupe.

Nous sommes très reconnaissants à la firme TOTAL pour cet engagement honorable qui nous permet de contribuer à la construction de notre futur home.

Bien sûr ceci n'est possible que si vous, chers membres, parents et sympathisants, aidez à la réalisation de cet engagement.





## Fiches souches louveteaux

---

### Souche Sortie Patinoire (26.11.16) pour louveteaux

Je soussigné ..... autorise mon enfant .....  
à participer à la sortie Patinoire le 26.11.16

Signature

---

### Souche Sortie Nature (12.11.16) pour louveteaux

Je soussigné ..... autorise mon enfant .....  
à participer à la sortie Nature le 12.11.16

Signature

---

### Souche Montée (01.10.16) pour louveteaux

Je soussigné ..... autorise mon enfant .....  
à participer à la sortie Montée le 01.10.16

Signature

---



## Fiches souches scouts/explorers



---

### Souche Sortie Patinoire (26.11.16) pour scouts/explorers

Je soussigné ..... autorise mon enfant .....  
à participer à la sortie Patinoire le 26.11.16

Signature

---

### Souche Visite musée des Mines (13.11.16) pour scouts/explorers

Je soussigné ..... autorise mon enfant .....  
à participer à la visite « Musée des Mines le 13.11.16

Signature

---

### Souche Weekend Halloween 29-30.11.16) pour scouts/explorers

Je soussigné ..... autorise mon enfant .....  
à participer au weekend Halloween du 29 au 30.11.16

Signature

---

### Souche Weekend Montée 01-02.10.16) pour scouts/explorers

Je soussigné ..... autorise mon enfant .....  
à participer au weekend Halloween du 29 au 30.11.16

Signature

---

### Souche Vizfest/Energy Day (18.09.16) pour louveteaux

Je soussigné ..... autorise mon enfant .....  
à participer au Vizfest à Mondorf le 18.09.16

souhaite vendre ses jouets: oui / non (à biffer ce qui ne convient pas)

Signature